

MX.BUSAN!

西嶋夏海 個展

2018.11.29[Thu] - 2018.12.9[Sun]

ART GUMMI

ハングルに置き換えられた私の名は、私の背景などひとつも背負わず、軽々として見えた。

"나츄미"、カタカナで表記するなら"ナチュミ"。

滞在先の目と鼻の先で、洛東江が海に注いでいた。

私の iPhone が水没したあの地点、あれはおそらく淡水でも海水でもない。

釜山に住む、男と女のあわいに生きる人からのメールの文頭には、"Mx.Natsumi" とあった。

Mx. は Mr. とも Ms. とも違う。

ミクス・나츄미。

男でも女でも夏海でもない私は、帰りの飛行機に乗り、途中、ここは韓国か日本かと

ふと考え、すぐに忘れた。————— 西嶋夏海

私たちの社会は、長い間に固まり、人々が約束しルールを作らなくても当たり前とされていることが非常に多い。例外の場合、私たちは特別なものとみなす。さらには特別なものを越えて人間の尊厳として取り上げ、犯罪を犯すこともあり、ひいては人間というカテゴリから除外される場合も生じる。なつみはその当たりのことと向き合っている。この堅固に築かれた社会のシステムと人々の認識はわずかな隙も見せなかった。しかしある人の勇気で、またある人の叫びで、少しずつ見えてきたわずかな隙になつみは自分の作品をアピールしている。まだその影響力は微々たるものだが、金沢の自分の小さなアトリエで、また釜山・ムジゲ工業団地のホンティアートセンターで始めたばかりだ。———— 정나영 Jung Nayoung (Hongti art center)

日本語翻訳 이현숙 Lee hyunsook(釜山文化財団)

作家略歴

1991年 石川県生まれ

2018年 金沢美術工芸大学卒業

金沢アートグミ長期サポート作家に選出

〈個展〉

2018年 思春期は終わったことにして / 芸宿 (石川)

〈グループ展〉

2013, 2015, 2017年 金沢彫刻祭 (石川)

2014年 Drawing Exhibition / Galleria Ponte (石川)

問 × 美 2014 / 問屋まちスタジオ (石川)

《 》と《 》 / 北陸銀行金沢中央支店 (石川)

2018年 卒展セレクション / 金沢アートグミ (石川)

BE-ING / 千鳥文化 (大阪)

2018年 釜山文化財団との交換レジデンス / ホンティアートセンター (韓国、釜山)

西嶋夏海個展

“Mx.Busan! ミクス・プサン!”

11.29[Thu]-12.9[Sun]

10:00-18:00 水曜定休

入場無料

・オープングレセプション & アーティストトーク

2018年11月29日(木) 19時~

作家が作品、釜山でのレジデンスについて語ります。

ファシリテーター：金沢アートグミ理事長 真鍋淳朗

・レジデンス報告会

2018年12月2日(日) 19時~(定員10名 予約制 参加費1000円)

西嶋が釜山で何を感じ、どのように制作を行ったのか。


スライド、映像を交えながらレジデンス報告を行います。

アートグミ料理部による韓国料理付き。

主催：NPO 法人金沢アートグミ 協力：北國銀行 釜山文化財団

 부산문화재단
BUSAN CULTURAL FOUNDATION

後援：北国新聞 北陸放送 テレビ金沢 エフエム石川

会場：金沢アートグミ (金沢市青草町 88 北國銀行武蔵ヶ辻支店 3 階)  ART GUMMI

お問合せ 金沢アートグミ TEL 076-225-4480 MAIL info@artgummi.com